

## DE – Strömungsprüfer für Luft (CH 00216) Dräger-Röhrchen®

### ⚠️ WARNUNG

Röhrichtinhalte hat toxisch/ätzende Eigenschaften, nicht verschlucken, Haut- oder Augenkontakt ausschließen. Vorsicht beim Öffnen, es können Glas splitter abspringen.

### 1 Anwendungsbereich/Umgebungsbedingungen

Erkennung schwacher Luftströmungen, Überprüfung von Lüftung- und Klimaanlagen und von Vektorstrombewegungen.

Temperatur

• 0 °C bis 40 °C

Feuchtigkeit

• 3 bis 50 mg/L (50 mg/L entspr. 100 % r. F. bei 40 °C).

Je höher der Feuchtigkeitsgehalt der Luft, umso deutlicher wird das Schwefeläuroseol Aerosol sichtbar. Bei absolut trockener Luft wird kein sichtbar Rauch entwickelt.

### 2 Funktionsweise

Wenn mit dem Gebläseball Luft durch das Röhricht gedrückt wird, wird durch die Reaktion mit der Luftfeuchte, von der Feuchtschicht des Stromungsprüfröhrichts, Schwefeläuroseol freigesetzt. Das Schwefeläuroseol wird als weißer Nebel sichtbar.

### 3 Voraussetzungen

Stromungsprüfröhricht mit dem beigefügten Gebläseball verwenden. Dieser Ball darf mit anderen Dräger-Röhricht nicht eingesetzt werden.

### 4 Prüfung durchführen

### ⚠️ WARNUNG

Damit Nebel erzeugt werden kann müssen beide Spitzen des Röhrichts abgedreht werden. Niemals nicht einatmen, jeden Kontakt damit strikt vermeiden. Röhricht beim Gebrauchen niemals auf Personen richten. Sichtschleimwiese beachten.

1. Beide Spitzen des Röhrichts im Röhrichtöffner abbrechen, spielt keine Rolle.
2. Röhricht dicht in den Gebläseball einsetzen, die Richtung die im Ball enthaltene Luft durch das Röhricht drücken.
3. Loch des Gebläseballs mit dem Daumen verschließen und die Röhrichte können so häufig verwendet werden wie sich über Rauch ausstritt. Zwischen den Prüfungen die Röhrichte mit den beiliegenden Gummikappen verschließen.
4. Bei Verwendung bereits benutzter Röhrichte darauf achten, dass keine flüssige Schwefelsäure aus dem Kappen auf Haut oder Kleidung gelangt. Gefährten- und Sichtschleimwiese auf der Verpackung beachten.

### 5 Weitere Informationen

Auf der Verpackungspandele befinden sich Bestellnummer, Lagertemperatur und Seriennummer. Bei Rückfragen die Seriennummer angeben.

### ⓘ HINWEIS

Röhrichte gemäß den örtlichen Richtlinien entsorgen oder in der Verpackung zurückgeben. Sicher vor Unberührten lagern.

## EN – Air Flow Tester (CH 00216) Dräger Tube®

### ⚠️ WARNING

The tube content is toxic. Do not swallow. Avoid skin or eye contact. Caution when opening the tube, glass splinters may come off.

### 1 Application range/ambient conditions

Determination of slight air currents. Monitoring of ventilation and air conditioning systems and monitoring of fire damp in underground mining.

Temperature

• 0 °C (32 °F) to 40 °C (104 °F)

Humidity

• 3 to 50 mg/L (50 mg/L corresp. 100 % r.h. at 40 °C/104 °F).

The density of smoke generated by the sulphuric acid increases with increasing atmospheric humidity. Smoke generated in completely dry air is not visible.

### 2 Mode of operation

If air is pumped through the tube by means of the rubber bulb, the reaction of the filling layer of the air flow tube with air humidity releases sulphuric acid aerosol. The sulphuric acid aerosol becomes visible as white smoke.

### 3 Requirements

This rubber bulb must not be used together with the rubber bulb.

### 4 Measurement

### ⚠️ WARNING

In order to create smoke, both tips of the tube must be broken off. Do not inhale the smoke, and strictly avoid any contact. Never point the tube at people. Observe safety notes.

1. Break off both tips of the tube in the tube opener. Irrelevant.
2. Insert the tube tightly in the rubber bulb, the direction is irrelevant.
3. Seal the hole in the rubber bulb with your thumb and squeeze the air from the bulb through the tube.
4. The tubes can be used repeatedly until visible smoke no longer emerges. Used tubes must be stored more than 3 days.
5. When tubes are re-used, care must be taken to ensure that liquid sulphuric acid does not drop out of the caps onto skin or clothing. Observe the hazard and safety instructions on the packaging.

### 5 Additional information

The package strip indicates order number, storage temperature and serial number. State serial number for inquiries.

### ⓘ NOTICE

Dispose of tubes in accordance with the local directives or return in packaging. Keep out of reach of unauthorized persons.

## FR – Détecteur de courants d'air (CH 00216) Dräger Tube réactif®

### ⚠️ AVERTISSEMENT

Le contenu du tube réactif a des propriétés toxiques/irritantes. Ne pas avaler et éviter tout contact avec la peau ou les yeux. Attention lors de l'ouverture, des éclats de verre peuvent être projetés !

### 1 Domaine d'utilisation/Conditions ambiantes

Reconnaissance de faibles courants d'air. Contrôle des installations de climatisation et de ventilation et de mouvements de grisou dans les mines de fond.

Température

• 0 °C à 40 °C

Humidité

• 3 à 50 mg/L (50 mg/L corresp. 100 % r.h. à 40 °C).

Plus l'air est humide, plus l'aérosol d'acide sulfurique est visible. En cas de sécheresse absolue de l'air, il n'y a pas de développement visible de fumée.

### 2 Principe de fonctionnement

En pompant de l'air à travers le tube à l'aide de la poire, la couche de remplissage du détecteur de courants d'air réactif aqueux humidifie de l'air et dégage un aérosol d'acide sulfurique blanc.

### 3 Conditions

Les tubes détecteurs de courants d'air doivent être utilisés avec une poire. Cette poire ne doit pas être utilisée avec d'autres tubes réactifs Dräger.

### 4 Utilisation

### ⚠️ AVERTISSEMENT

Les deux pointes des tubes réactifs doivent être cassées, sinon, la formation de fumée blanche est impossible. Éviter toute inhalation de fumée blanche, strictement éviter tout contact. Ne jamais diriger les tubes en cours d'utilisation en direction de personnes. Veuillez respecter les consignes de sécurité.

1. Brisser les deux extrémités du tube avec le coupe-tubes.
2. Enfoncer fermement le tube dans la poire, le serais est sans importance.
3. Obtenir l'ouverture de la poire avec la pouce et pousser l'air contenu dans la poire à travers les tubes de la fumée blanche apparaît. Prendre les précautions, obturer les tubes avec les capuchons fournis. Ne pas conserver les tubes utilisés plus de 3 jours.
4. Lors de l'utilisation de tubes déjà utilisés, il faut veiller à ce que de la liquide sulfurique liquide ne coule pas du capuchon sur les vêtements ou la peau. Respectez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.
5. Lors de l'utilisation de tubes déjà utilisés, il faut veiller à ce que de la liquide sulfurique liquide ne coule pas du capuchon sur les vêtements ou la peau. Respectez les consignes de sécurité figurant sur l'emballage.

### 5 Informations complémentaires

Sur la bandelette d'emballage figurent : code de commande, température de stockage et le no de série. Indiquer ce dernier en cas de réclamations.

### ⓘ REMARQUE

Éliminer les tubes réactifs selon les directives locales ou les retourner dans leur emballage. A stocker hors de portée des personnes non autorisées.

## ES – Detector de corrientes de aire (CH 00216) Tubo de control Dräger®

### ⚠️ ADVERTENCIA

El contenido del tubo de control tiene propiedades tóxicas/corrosivas. No ingerir. Evitar el contacto con la piel o los ojos. Tener cuidado al abrir, pueden salir pequeños trozos de cristal.

### 1 Campo de aplicación/Condiciones de ambiente

Detección de corrientes de aire débiles. Verificación de instalaciones de ventilación o climatización y control de movimientos del aire en explotaciones subterráneas.

Temperatura

• 0 °C hasta 40 °C

Humedad

• 3 hasta 50 mg/L (50 mg/L corresponde 100 % de humedad rel a 40 °C).

Mientras mayor sea la humedad ambiental, mayor será la densidad del aerosol de ácido sulfúrico. El humo generado no es visible en un aire perfectamente seco.

### 2 Funcionamiento

Cuando se impulsa aire a través del tubo de control con ayuda de la pera de goma, se libera aerosol de ácido sulfúrico a través de la reacción con la humedad del aire de la capa de llenado del tubo de control. El aerosol de ácido sulfúrico es visible en forma de niebla blanca.

### 3 Condiciones

Es indispensable usar los tubos detectores de corrientes de aire junto con la pera de goma incluida en el estuche. Abstenerse de usar esta pera con otra clase de tubos Dräger.

### 4 Para efectuar el análisis

### ⚠️ ADVERTENCIA

Para poder generar niebla, ambas puntas del tubo de control deben estar rotas. No respirar la niebla. Evitar estrictamente todo tipo de contacto con ella. No apuntar nunca los tubos de control hacia personas mientras se estén utilizando. Tener en cuenta las instrucciones de seguridad.

1. Romper las dos puntas del tubo de control en el abridor de tubos.
2. Insertar el tubo por cualquiera de sus puntas en la boquilla de la pera de goma.
3. Gernar con el pulgar el orificio de la pera, y comprimir el aire contenido en ella a través del tubo.
4. Los tubos pueden usarse frecuentemente, mientras generase con las capacidades de caucho incluidas en el estuche. No conservar los tubos usados por más de tres días.
5. Si se utilizan tubos ya usados, debe tenerse cuidado para evitar que caiga ácido sulfúrico líquido de las capacidades sobre la piel o sobre la ropa. Aténgase a las indicaciones de peligro y seguridad que figuran en el embalaje.

### 5 Información adicional

En la etiqueta del estuche están indicadores: referencia, temperatura de almacenamiento y nº de fabricación. En caso de consultas, indiquenos el nº de fabricación.

### ⓘ NOTA

Desectar los tubos de control según las directivas locales o devolverlos en su embalaje. Almacenar fuera del alcance de personas no autorizadas.



# Dräger